

**Association des parents de l'école Gabrielle-Roy**  
Procès-verbal de la réunion de l'APÉ  
**Le mardi 2 juin 2015**  
École Gabrielle-Roy, 6887, 132<sup>e</sup> rue, Surrey, C.-B. V3W 4L9

**Présents** : Jennifer Téboul, K-D Watanabé, Kathy Gabriel, Andrée Raymond, Vivian Mikus, Marie-Andrée Journeault, Josée Svoronic, Lindly Liew, Kamal Bencherifa, Darren Scharfenberg, Nicolas Thivierge, Chantal Faucher

**Absents** : Ali Belhis, Shannon Ker, Josée Svorinic,

**Direction** : Irène Noël

**Parents** : Stéphane Bélanger, Joanne Weetman, Emmanuel Ntirahava, Arlette Wege M.G, Hanaa Mansour, Marylin Tang

**1. Ouverture de la séance / Call to order**

La réunion commence à 19 h 01.  
*Meeting is called to order at 7:01pm.*

**2. Présentations / Introductions**

**3. Adoption de l'ordre du jour / Adoption of meeting agenda**

L'adoption de l'ordre du jour est proposée par Marie-Andrée Journeault, appuyée par Chantal Faucher et adoptée à l'unanimité.  
*Adoption of the agenda moved by Marie-Andrée Journeault, seconded by Chantal Faucher and carried unanimously.*

**4. Adoption du procès-verbal de la réunion de l'APÉ du 5 mai 2015 / Adoption of minutes from May 5, 2015 meeting**

Adoption du procès-verbal de la réunion du 5 mai 2015 proposée par Chantal Faucher, appuyée par Joanne Weetman et adoptée à l'unanimité.  
*Adoption of the minutes of the May 5, 2015 meeting moved by Chantal Faucher, seconded by Joanne Weetman and carried unanimously.*

**5. Rapport de la direction / Principal's Report**

**Embauche** : Le personnel est complet; il y aura un nouvel enseignant.  
*Hiring: All staff is hired, there will be 1 new teacher.*

**Népal** : Nous avons mené quatre campagnes différentes et avons amassé environ 500-600 \$ qui seront remis à la Croix Rouge.  
*Nepal: We did 4 different fundraisers and collected around \$500-600 which will be given to Red Cross.*

**Conteneurs d'urgence:** À partir de l'année prochaine, les élèves du cours de Planification de 10<sup>e</sup> année apprendront à monter les tentes, à distribuer les rations, etc.

*Emergency containers: Starting next year, students from grade 10 Planning course will learn to set up tents, distribute food, etc.*

**Poste de direction adjointe :** Le poste est censé être pourvu d'ici le 15 juin, mais la directrice n'a pas encore reçu les CV. Le feedback que l'APE donne au CSF sur le profil idéal est important.

*Assistant principal position: The position is expected to be filled by June 15, but principal hasn't seen resumes yet. Feedback from APE to CSF on the ideal profile is important.*

**Concerts :** Le concert des élèves de 7<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> années s'est très bien déroulé. Celui de la 6<sup>e</sup> année aura lieu la semaine prochaine.

*Concerts: Grade 7-12 concert was a success. The grade 6 concert will take place next week.*

## **6. Questions des parents / Parents' Questions**

**Q :** En quelle année les élèves commencent-ils à jouer d'un instrument de musique? / *When do students start playing a musical instrument?*

R : En 6<sup>e</sup> année. / *6<sup>th</sup> grade.*

**Q :** Quel genre de candidat recherche-t-on au poste de directeur adjoint? / *What are we looking for for the assistant principal position?*

R de l'APÉ : On aimerait avoir deux directeurs qui viennent de notre école, un pour le primaire et un pour le secondaire. / *Answer from APE : We'd like to find two principals from our own school, one for elementary and one for secondary.*

**Q :** Est-ce que la suspension de la politique d'admission affecte les enfants déjà inscrits à l'école? / *Does the suspension of the registration policy affect children already registered at school?*

R : Non. / *No.*

**PROPOSITION :** Il est proposé par Joanne Weetman et appuyé par Marie-Andrée Journeault qu'une élève de 12<sup>e</sup> année soit embauchée pour faire de la peinture sur le visage des élèves à la journée sportive. Cette élève recevra le billet pour son bal de fin d'études à titre de rémunération. Adoptée.

*MOTION : It is proposed by Joanne Weetman, seconded by Marie-Andrée Journeault, that the APE hires a grade 12 students for facepainting during sports day. The APE will pay the student for her work with the purchase of her graduation party ticket. Carried.*

## **7. Suivi de la dernière réunion / Business Arising from Previous Meeting**

**La foire des livres usagés :** La foire de livres usagés a généré des profits de 189 \$.

*Used Book Fair: The used book sale made more than \$189 profit.*

**Journée sportive :** Il y a assez de bénévoles. Un trampoline gonflable sera loué au coût de 900 \$ à 1200 \$. Il y aura une station pour le melon d'eau, et la collation sera des muffins préparés par des élèves. Des « freezies » seront servis à la fin de la journée.

*Sports Day : There is enough volunteers. A blow-up trampoline obstacle course will be rented for between \$900-\$1200. There will be watermelon station, and muffin snack prepared by students. And freezies will be served at end of day.*

**Lunch d'appréciation pour le personnel** : Nous avons servi 70 membres du personnel au lunch d'appréciation offert par l'APE le 4 juin.

*Appreciation lunch for staff: We served 70 staff at the appreciation lunch offered by the APE on June 4th.*

## **8. Rapport de la présidente / President's Report**

### **Annonces de l'AFS / AFS news:**

-Il y a encore de la place pour le camp d'été, du 6 juillet au 7 août. / *There are still spaces for summer camp, July 6 to August 7.*

-Le festival multiculturel aura lieu le 27 juin. / *Multicultural festival will take place June 27.*

**PROPOSITION** : Il est proposé par Vivian Mikus et appuyé par Marie-Andrée Journeault, que l'APE fournisse 250 \$ pour la location d'un trampoline gonflable pour la journée multiculturelle du 27 juin. Adoptée à l'unanimité.

*MOTION: It is proposed by Vivian Mikus, seconded by Marie-Andrée Journeault and carried unanimously, that the APE pays \$250 for the rental of a bouncy castle for Multicultural Day on June 27.*

-L'AFS sera présente à différents festivals organisés par la ville de Surrey. / *The AFS will be attending various festival organized by City of Surrey.*

## **9. Rapport de la trésorière / Treasurer's Report**

La demande de financement pour le compte « Gaming » a été faite. / *Gaming account grant request had been made.*

- Solde du compte Gaming / *Gaming account balance: 13 207,61 \$*
- Solde du compte quotidien / *General account balance: 21 254,80 \$.*

## **10. Rapports des comités / Committee Reports**

**Comité des transports** : La nouvelle procédure d'inscription est en place. Il faut désormais inscrire chaque enfant chaque année. Un des chauffeurs de Thirdwave qui avait fait l'objet de plaintes a été congédié.

*Transport Committee: The new registration process is effective. Parents have to register each child every year. A bus driver that parents complained about was laid-off.*

## **11. Varia / New Business**

nil

**12. Levée de la séance** proposée à 20 h 45 par Chantal Faucher, appuyée par Kathy Gabriel et adoptée à l'unanimité.

*End of meeting proposed at 8:45pm by Chantal Faucher and seconded by Kathy Gabriel and carried unanimously.*

La date de la prochaine réunion sera le mardi 15 septembre 2015.

*The next meeting will take place Tuesday September 15, 2015.*